

تعداد سوالات: تستی: ۲۵ تشریحی: ۰

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۴۵ تشریحی: ۰

سری سوال: یک ۱

عنوان درس: متون نظم نثر عربی در ایران از آغاز تاسقو طبغداد

رشته تحصیلی/کد درس: زبان و ادبیات عرب ۱۳۳۰۰۳۵

۱- عین الصحیح فی ترجمه المفردات التالیة: ( العجاج، الخسیسة)

۱. گرد و خاک - فرومایه ۰۲. تاریکی - مال اندک ۰۳. غبار - مال اندک ۰۴. گرد و خاک - بخیل

۲- ما هو الصحیح فی مفهوم « و فی الموارد للأقوام تهلكة إذا الموارد لم یعلم لها الصدر »؟

۱. موارد بسیاری از اقوام در معرض هلاکت هستند. ۰۲. هلاکت مردم زمانی است که دلهايشان پُر از کینه باشد.  
۰۳. در بعضی موارد اقوام همديگر را به هلاکت می رسانند. ۰۴. مردم هرگاه خاستگاه امور را ندانند به هلاکت می رسند.

۳- عین الخطأ بالنسبة إلى « ما ینفک »؟

۱. من أفعال الشروع ۰۲. « ما » فیها للنفی ۰۳. من الافعال الناقصه ۰۴. معنی « مازال »

۴- ما هو الصحیح فی تشکیل هذا المصراع؟ « كهفٌ یلوذونَ من ذلّ الحیاةِ بهِ »

۱. كهفٌ یلوذونَ من ذلّ الحیاةِ بهِ ۰۲. كهفٍ یلوذونَ من ذلّ الحیاةِ بهِ  
۰۳. كهفٌ یلوذونَ من ذلّ الحیاةِ بهِ ۰۴. كهفٍ یلوذونَ من ذلّ الحیاةِ بهِ

۵- عین الخطأ فی المعنی؟

۱. هاج؛ ثار ۰۲. الثغور؛ الأمراض ۰۳. النماء؛ الشیوع ۰۴. الشواذب؛ الضوامر

۶- ما هو ترجمه تعبیر « الرهج العصار » بالفارسیة؟

۱. غبار شدید ۰۲. عصاره غلیظ ۰۳. جماعت عصیانگر ۰۴. تنگنای تاریک

۷- عین إعراب ما أشیر إليها بخط: « و الذی یفزع الكمأه إليه »

۱. خبر برای مبتدای محذوف « هو » ۰۲. مبتدا و محلا مرفوع  
۰۳. فاعل و مرفوع ۰۴. مبتدا و مرفوع به ضمه

۸- عین الخطأ فی « الشمائل »:

۱. جمع الشمل ۰۲. بمعنی اخلاق الحسنه ۰۳. بمعنی السجیة ۰۴. مفردها الشمیلة

۹- التعبير الكنائی « ما ضمت جوانح صدره » یشیر إلى:

۱. الأمعاء و الأحشاء ۰۲. الجبین ۰۳. القلب ۰۴. الرأس

تعداد سوالات: تستی: ۲۵ تشریحی: ۰

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۴۵ تشریحی: ۰

سری سوال: ۱ یک

عنوان درس: متون نظم نثر عربی در ایران از آغاز تا سقوط بغداد

رشته تحصیلی/کد درس: زبان و ادبیات عرب ۱۲۳۰۰۳۵

۱۰- ما معنى البيت التالى بالعربية؟ « و انضح جَوَانِبَ قَبْرِهِ بدمائِهَا لَقَدْ يَكُونُ اَخَادِمٍ وَ ذَبَائِحِ »

۱. تبك أطراف قبره و انضح بدمائها إذ أنه خادماً ساعياً.
۲. تعال حوالی قبره و تبك لأنه كان خدوماً للناس جميعاً.
۳. لا تقف اطراف قبر المحبوب لأنها كانت كارهاً عن جميع الناس في حياته.
۴. رش أطراف قبره دماء المنحورات إذ أنه كان شجاعاً باسلاً كريماً.

۱۱- عين ما يختلف مع الآخرين فى المعنى؟

۱. لثمال ۲. الغياث ۳. الملجأ ۴. الفقر

۱۲- ما هو الصحيح فى تشكيل « فتیان - عادیه - مرس » فى المصراع التالى؟ « فتیان عادیه لهم مرس الوغى »

۱. فتیان - عادیه - مرس  
۲. فتیان - عادیه - مرس  
۳. فتیان - عادیه - مرس  
۴. فتیان - عادیه - مرس

۱۳- ما هو الصحيح حول « الأخدان » :

۱. الأخدان جمع الخدين  
۲. جمع مكسر « الخد »  
۳. اسم مثنى بمعنى الشجاع الباسل  
۴. اسم مفرد بمعنى الرجل السخى

۱۴- عين الصحيح عن نوع « لاء » فى البيت « و كلُّ وِجْدَانٍ حَظٌّ لَا ثُبَاتَ لَهُ فَانَّ مَعْنَاهُ فى التَّحْقِيقِ فُقْدَانٌ »:

۱. نافية ۲. حرف العطف ۳. نافية للجنس ۴. مشبهة بالفعل

۱۵- ما هو معنى المفردة « القريح »؟

۱. زخمى ۲. قريحه ۳. سرشت ۴. خسته

۱۶- عين ما يضرب به فى «عدم الفائدة و الانتفاع من شىء»؟

۱. حلية الفضل، زانتنى لدى العطل  
۲. الشمس، راد الضحى، كالشمس فى الطفل  
۳. لا ناقتى فيها، ولا جملى  
۴. ناء عن الأهل، صفر الكف، منفرد

۱۷- ما هى الصنعة البلاغية الموجودة فى المصراع التالى؟ « زيادة المرء فى دنياه نقصان »

۱. الطباق ۲. التشخيص ۳. الاقتباس ۴. مقابلة

۱۸- عين الخطأ فى ترجمة «الحبى»؟

۱. ابر متراكم ۲. بخشدگان ۳. متكبر ۴. سيل

تعداد سوالات: تستی: ۲۵ تشریحی: ۰

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۴۵ تشریحی: ۰

سری سوال: ۱ یک

عنوان درس: متون نظم نثر عربی در ایران از آغاز تا سقوط بغداد

رشته تحصیلی/کد درس: زبان و ادبیات عرب ۱۳۳۰۰۳۵

۱۹- عین الصحیح فی تشکیل « الیوم هتک اسباب الهدی شرفاً »:

۱. الیوم هتک اسباب الهدی شرفاً  
۲. الیوم هتک اسباب الهدی شرفاً  
۳. الیوم هتک اسباب الهدی شرفاً  
۴. الیوم هتک اسباب الهدی شرفاً

۲۰- ما هو الصحیح فی ترجمه « ما أضيّق العیشَ لولا فُسحةُ الأملِ »؟

۱. زندگی بدون آرزو تنگ و تاریک است.  
۲. زندگی بدون آرزو همچون جهنم است.  
۳. زندگی بدون آرزو ننگ آور است.  
۴. زندگی اگر سرشار از آمل باشد تنگ و تاریک است.

۲۱- ما هو معنی العبارة « المرتهن بالاحسان »؟

۱. الكاره عن الإحسان  
۲. المشتاق إلى الإحسان  
۳. المقید بالاحسان  
۴. الجدید بالاحسان

۲۲- ما هو الصحیح فی ترجمه « یا لهف نفسی لهفها »؟

۱. وای بر من!  
۲. دلم برای نفسم می سوزد!  
۳. دلم برای خودم می سوزد!  
۴. دلم برای تو می سوزد!

۲۳- ما هو ترجمه المفردة « المتسکع » بالعربیة؟

۱. الذی لم یهدت لوجهته  
۲. سفلة الناس  
۳. ذی یحسن إلى الناس  
۴. الذی تصرف فی طلب الکسب

۲۴- ما هو الصحیح فی تشکیل البيت التالی؟

« لم تغن عن أحد سماء لم تجد أرضاً و لا أرض بغير سماء »

۱. لم تغن - سماء - أرض  
۲. لم تغن - لم تجد - سماء  
۳. لم تغن - لم تجد - أرض  
۴. سماء - لم تجد - سماء

۲۵- ما هو الغرض الشعری فی هذا البيت؟

« یا ذهرُ إتك بالرجال بصیر فلطالما تجتاحهم و تبیر »

۱. فخر  
۲. مدح  
۳. الشکوی  
۴. الهجو